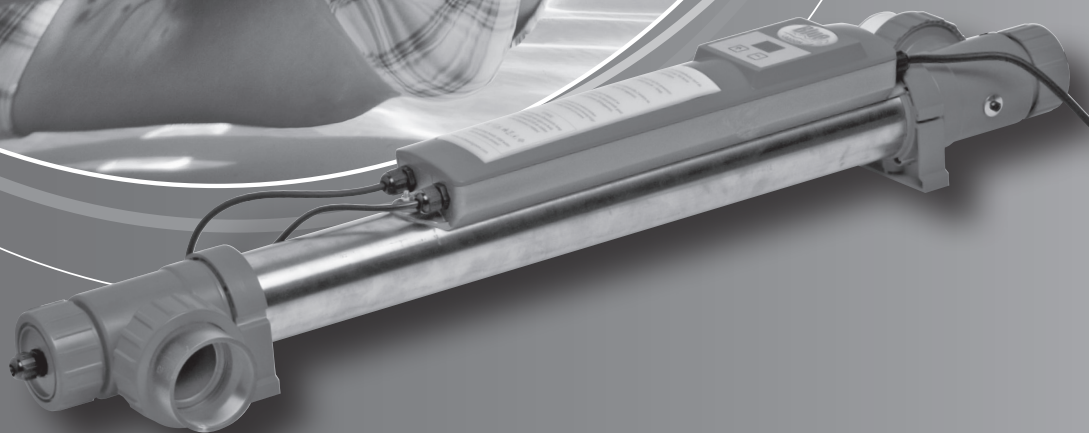


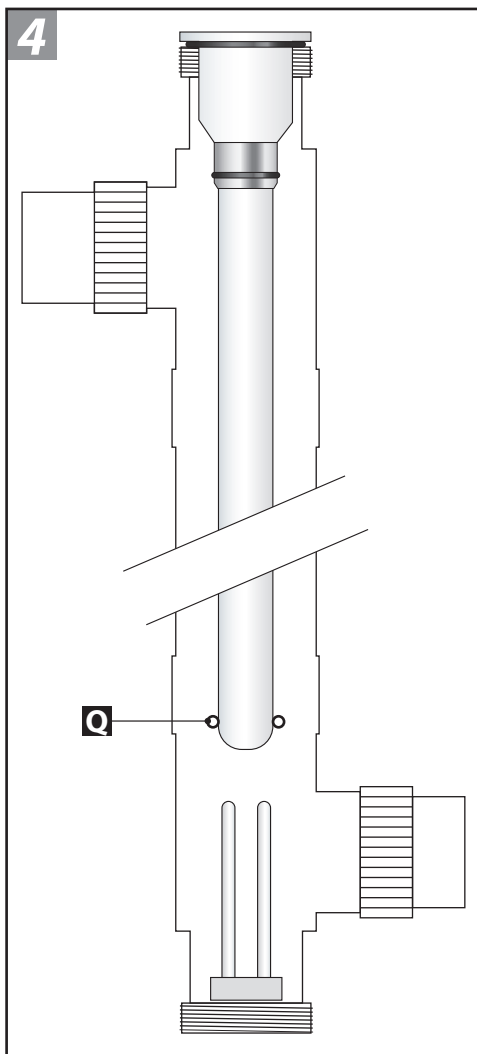
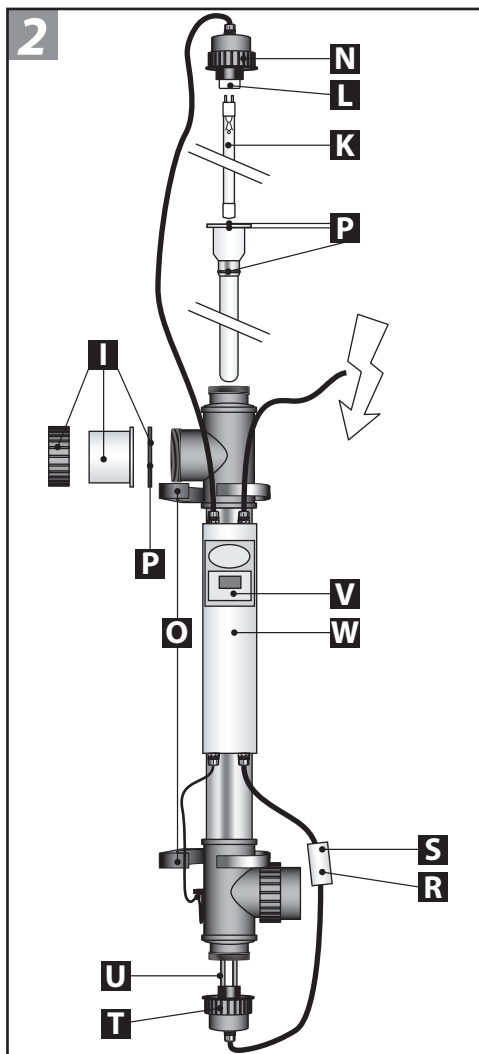
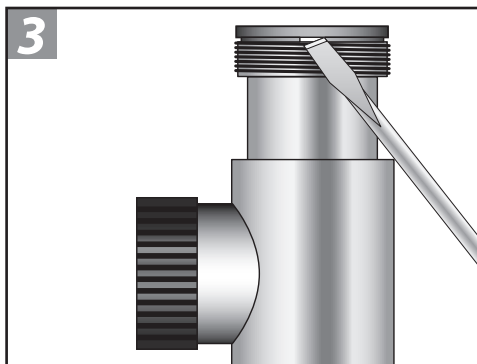
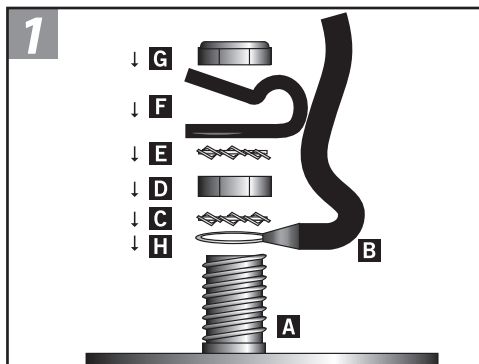
Blue lagoon

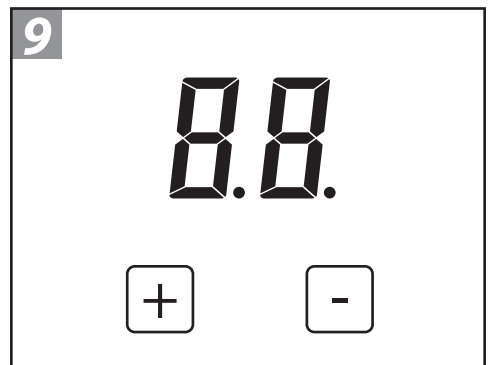
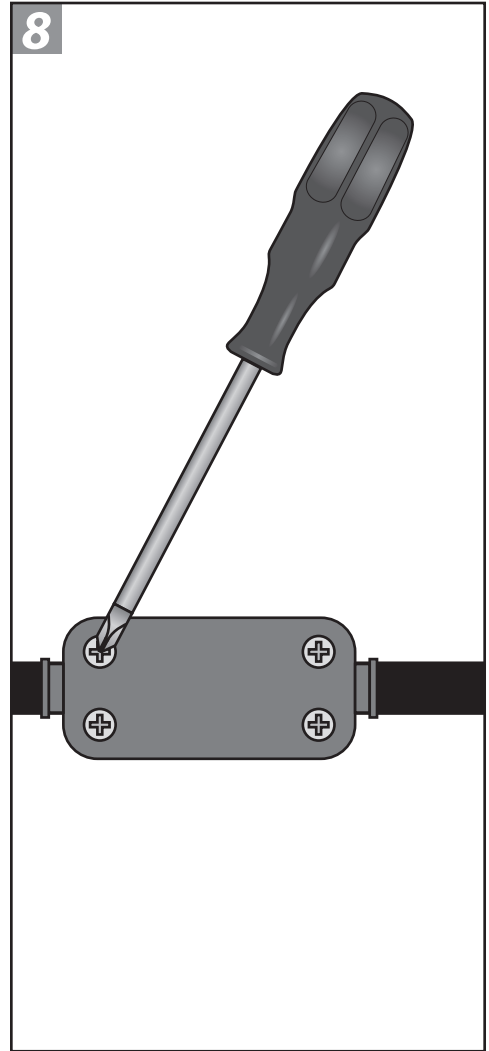
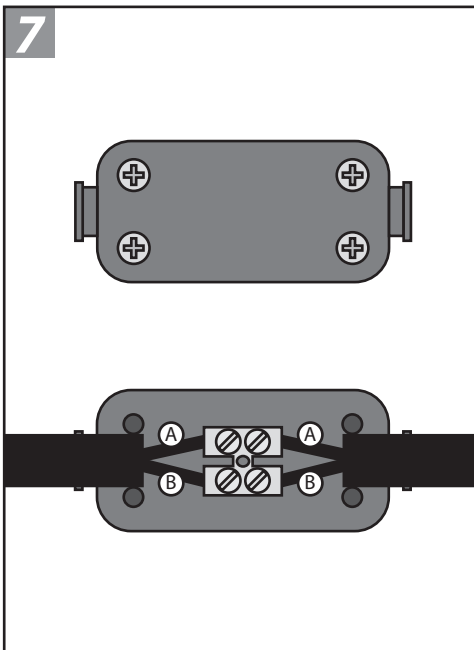
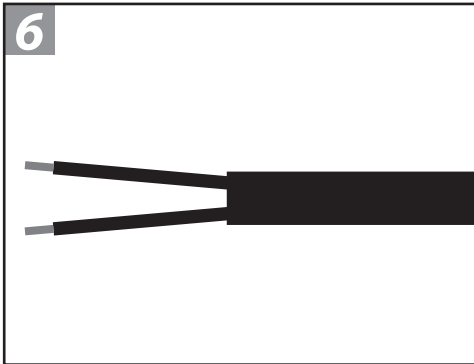
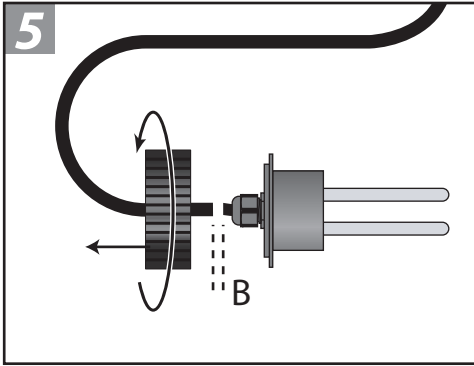


UV-C COPPER IONIZER

40 WATT 

75 WATT 





Перед установкой устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.

Принцип работы

Ионизатор Blue Lagoon UV-C очищает воду в бассейне за счет электролитического выделения ионов меди в сочетании с облучением ультрафиолетовым светом диапазона UV-C. Ионизатор Blue Lagoon UV-C устанавливается в трубопроводной системе после бассейнового фильтра. Вода из бассейна протекает через ионизатор Blue Lagoon UV-C. В корпусе ионизатора находится лампа UV-C и ионизатор, который выделяет в протекающую через корпус воду небольшое количество ионов меди. Эти положительно заряженные ионы меди (Cu^{2+}) разрушают клеточные стенки бактерий, вирусов и других низших организмов. В результате эти организмы теряют способность к питанию и, как следствие, к размножению. Для формирования ионов меди используется процесс электролиза. Ионы меди в воде бассейна выполняют функцию дезинфицирующей буферной системы и по результату своего действия сравнимы с хлором. Ультрафиолетовая лампа, установленная в ионизаторе Blue Lagoon UV-C, излучает свет диапазона UV-C с длиной волны 253,7 нм, убивающий бактерии, вирусы и другие низшие организмы. Благодаря большой длине устройства ультрафиолетовое излучение воздействует на воду в течение длительного времени, разрушая ДНК бактерий, вирусов и других микроорганизмов. Внутренность устройства выполнена из нержавеющей стали AISI 316L, обладающей высокой отражательной способностью для излучения UV-C, что дополнительно увеличивает эффективность облучения на величину до 35%.

Как показывают исследования, ультрафиолетовое излучение UV-C обеспечивает до 80% дезинфицирующего воздействия на воду бассейна, а ионы меди – до 20%. Если полагаться на эти результаты, можно заключить, что сочетание UV-C с электролитическим источником ионов меди позволяет безопасно пользоваться бассейном без применения каких-либо химикатов. Ионизатор Blue Lagoon UV-C эффективно и безопасно очищает воду вашего бассейна, поддерживая ее в великолепном состоянии.

Использование

После установки ионизатора Blue Lagoon UV-C в трубопроводной системе лампа UV-C включается сразу же после подключения устройства к розетке. Прежде чем включать ионизатор, необходимо проверить текущее содержание ионов меди в воде бассейна. Оптимальное содержание меди составляет от 0.4 до 0.7 ppm (частей на миллион). Прилагаемая тестовая полоска позволяет определить, выходит ли содержание меди за эти пределы. Ионизатор включается нажатием кнопки “+” на индикаторе (V) (**см. рис. 2 и 9**). Настройка источника ионов меди отображается на экране красными цифрами от “00” до “99”. Если регулировка установлена на “00”, источник выключен и ионы меди не вырабатываются. Начальное состояние источника, отображаемое на индикаторе, зависит от размера бассейна и результатов измерения начального содержания ионов меди, проведенного с помощью тестовой полоски. Если начальное измерение показало низкое содержание меди, можно увеличить интенсивность источника, например, до 30 или более, нажимая кнопку “+”. Через неделю проверьте воду еще раз, и если тестовая полоска вновь покажет низкое содержание меди, увеличьте настройку на индикаторе еще раз. Если тестовая полоска покажет правильное значение – от 0.4 до 0.7 ppm, – оставьте настройку неизменной. Если содержание меди слишком велико, уменьшите значение до “00” кнопкой “-”, чтобы отключить подачу меди. Проверив воду еще через неделю, вы увидите, надо ли включать ионизатор снова. В конце концов, регулярно увеличивая или уменьшая значение на индикаторе, вы подберете правильный уровень подачи меди для своего бассейна. Ионизатор автоматически отключается каждые две недели; при этом цифры на индикаторе гаснут. Ультрафиолетовая лампа продолжает гореть все время, пока подключено питание. После выключения ионизатора необходимо проверить воду прилагаемой тестовой полоской. Устройство можно включить снова кнопкой “+”; при этом восстанавливается настройка подачи меди, которая была до автоматического выключения. После включения ионизатора выключить его невозможно; он сам выключится автоматически через 336 часов. Если вы включили ионизатор по ошибке или не хотите использовать его, просто установите настройку на индикаторе на “00”. В течение первого месяца использования воду в бассейне необходимо проверять каждую неделю, чтобы подобрать правильную подачу. По истечении первого месяца можно перейти к проверкам раз в две недели. Тестовые полоски также позволяют проверять значение pH воды. Для электролитического источника ионов меди оптимальным является значение pH в пределах 7.0 – 7.6. При желании можно использовать хлор, но в очень маленьких дозировках, поскольку ионизатор Blue Lagoon UV-C сам обеспечивает дезинфекцию воды в бассейне. С ионизатором можно использовать только неорганический хлор (жидкости, в гранулах, палочках или таблетках). Другие типы хлорирования несовместимы с электролитическим источником ионов меди. Внимание! Не помещайте хлорирующие таблетки и гранулы на дно бассейна. При высокой концентрации хлора ионы меди могут выпасть в осадок и вызывать окрашивание.

Замена лампы и медного элемента

Ресурс лампы UV-C и медного элемента составляет два купальных сезона при использовании 12 часов в день, 6 месяцев в году. Лампы UV-C и медный элемент необходимо заменить, если на индикаторе ионизатора Blue Lagoon UV-C начинают мигать цифры “88”. Комплект для замены можно заказать через дистрибьютора, у которого вы купили устройство. Разные типы устройств имеют разные комплекты для замены, различающиеся ультрафиолетовыми лампами. При замене лампы UV-C и медного элемента блок управления необходимо перезагрузить, нажав одновременно “+” и “-” на 3 секунды.

Комплект для замены: медный элемент, лампа Blue Lagoon 40 Вт, тестовые полоски, артикул B200012
Комплект для замены: медный элемент, лампа Blue Lagoon 75 Вт, тестовые полоски, артикул B200013

Преимущества обработки ультрафиолетом UV-C:

- Гарантирует свежую, чистую и прозрачную воду
- Эффективно и безопасно дезинфицирует воду
- Защищает бассейн от микробов
- Препятствует образованию плесени, бактериального налета и водорослей
- Позволяет снизить использование хлора и других химикатов на 100%
- Ультрафиолетовое излучение UV-C разрушает связанный хлор
- Более экологичная методика, чем традиционные.

Характеристики ионизатора Blue Lagoon UV-C:

- Позволяет обойтись без хлорирования воды в бассейне
- Дезинфекция до 80% излучением UV-C
- Дезинфекция до 20% ионами меди
- Корпус из нержавеющей стали 316L повышает интенсивность излучения UV-C на величину до 35% за счет отражения
- Лампы UV-C и медного элемента достаточно на 2 купальных сезона
- Простота установки и технического обслуживания
- 2-летняя гарантия от производственных дефектов
- Ионизатор Blue Lagoon UV-C имеет заземление

Безопасность

Данное устройство создает опасное излучение, которое при прямом попадании может быть вредным для глаз и кожи. Проверяйте работу лампы UV-C только через прозрачные детали устройства.

- Неправильное использование устройства или повреждение корпуса могут привести к утечке опасного излучения диапазона UV-C. Излучение UV-C даже в малых дозах может вызвать повреждение глаз и кожи.
- Включайте вилку устройства только в розетку с заземлением, снабженную защитной крышкой.
- Обязательно соблюдайте все требования электроснабжающей организации по постоянному подключению оборудования к сети электропитания. При любых сомнениях относительно правильности подключения обращайтесь к сертифицированному электрику или к электроснабжающей организации. Всегда подключайте устройство через автомат УЗО (макс. ток 30 мА).
- Прежде чем проводить техническое обслуживание или ремонт устройства, обязательно отключите вилку устройства от розетки сети питания. Не вставляйте вилку устройства в розетку и не выдергивайте ее стоя в воде или мокрыми руками.
- Устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с физическими, сенсорными или умственными расстройствами либо не умеющими обращаться с данным устройством или плохо знающими его, без контроля со стороны опытного пользователя или проведения инструктажа по использованию лицом, ответственным за их безопасность.
- Не допускайте детей к устройству и кабелю питания.
- Запрещается заменять кабель питания устройства. При любом повреждении кабеля питания необходимо заменить весь электрический блок устройства целиком. Запрещается заменять вилку электрического блока и разбирать электрический блок. В случае снятия или замены электрической вилки аннулируется гарантия на весь электрический блок.
- A vízvizsgálat elvégzése rendkívül fontos. Amennyiben a rézkoncentráció túl nagy, akkor az úszoda, az úszóruhák, az úszók körmei és szőke haja elszíneződhet. Amennyiben a rézkoncentráció túl kicsi, a víz fertőtlenítése nem lesz megfelelő. A vízben a rézkoncentrációt 0,4 ppm és 0,7 ppm között kell tartani. Hozzon létre erre vonatkozó emlékeztetőt a telefonjában / előjegyzési naplójában.
- SOHA ne használja a Blue Lagoon UV-C ionizálót sós elektrolízisű rendszerrel együtt vagy sósvíz-fürdőben! A réz és a só egyesülése erősen mérgező vegyi reakciót hozhat létre.
- Запрещается погружать устройство в воду.
- Запрещается устанавливать устройство в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света.
- Устанавливайте устройство только в сухом и хорошо проветриваемом месте.
- После выключения прибора лампа остается горячей в течение примерно 10 минут.
- Не используйте устройство при повреждении каких-либо компонентов (особенно это относится к кварцевой трубке).
- Демонтируйте устройство на зиму, если есть риск его замерзания.
- Устройство разрешается использовать только в строгом соответствии с данным Руководством.
- Читать при использовании в сочетании с химическими веществами, всегда использовать этот продукт. Обратите особое внимание на безопасность.

Подключение кабеля заземления (рис. 1)

- 1 Пропустите кабель (В) через пластиковый держатель (F), прежде чем надевать держатель (F) на болт заземления (А). Держатель (F) должен находиться примерно в 10 см от клеммы (H) кабеля заземления (В).
- 2 Наденьте клемму (H) кабеля (В) на болт заземления (А), находящийся на корпусе.
- 3 Установите поверх клеммы (H) зубчатую стопорную шайбу (С), шестигранную гайку (D) и вторую зубчатую стопорную шайбу (Е).
- 4 Наденьте сверху держатель (F), чтобы образовалась петля Ø 5 см.
- 5 Наверните стопорную гайку (G) на болт заземления (А).
- 6 Установив все гайки на болт заземления (А) в правильном порядке, затяните их рожковым или кольцевым ключом №8. Не затягивайте слишком сильно, чтобы держатель не треснул. (Прозрачная гайка, накрученная на болт заземления (А) при поставке, больше не нужна, и ее можно выбросить).

Установка устройства (рис. 2)

Запрещается погружать устройство в воду. Устройство устанавливается вне бассейна. Когда лампа горит, через устройство обязательно должна течь вода. Запрещается устанавливать ионизатор Blue Lagoon UV-C после регулятора pH. Наилучшее местоположение ионизатора - после насоса и фильтра.

- 1 Решите, где будет установлено устройство.
- 2 Присоедините устройство к трубопроводу с помощью трехэлементных соединителей (I).
- 3 Установите прилагаемые зажимы (O) в соответствующие положения, вставьте с усилием устройство в зажимы и затяните трехэлементный соединитель (I). Проследите за тем, чтобы вокруг устройства было достаточно места (примерно 1 метр) для снятия лампы (K) / кварцевой трубки (M) для замены и/или отправки на техническое обслуживание.
- 4 Аккуратно вставьте лампу UV-C Blue Lagoon в кварцевую трубку (M). Установите лампу (K) в патрон (L) и заверните пальцами гайку (N) на устройстве.
- 5 Включите насос и проверьте систему на свободное протекание воды и утечки. Обратите внимание на правильность положения уплотнительных колец (P) относительно соединителей и кварцевой трубки (см. рис. 2).
- 6 Включите вилку устройства в розетку, снабженную защитным заземлением и подключенную через автомат УЗО. Проверьте через прозрачные детали устройства, что лампа горит.
- 7 Если выдернуть вилку из розетки, устройство полностью отключается.
- 8 Обязательно предусмотрите свободное место примерно 1 м, чтобы можно было снять лампу (K) / кварцевую трубку (M) для замены и/или технического обслуживания. Снизу должно быть не менее 30 см свободного пространства для замены медного элемента (U).

Демонтаж, техническое обслуживание, замена медного элемента и лампы

Перед техническим обслуживанием или демонтажом устройства необходимо отключить электропитание. Устройство необходимо чистить каждые 3 месяца. При появлении водорослей и/или наклипи необходимо очистить трубку из кварцевого стекла (M), в которой находится лампа. При определенных внешних условиях возможна ситуация, когда медный элемент закончится раньше. Поэтому при очистке необходимо проверять состояние медного элемента. При обычном режиме использования специальную лампу UV-C Blue Lagoon и медный элемент необходимо менять после 2 купальных сезонов. Внутренний корпус из нержавеющей стали можно чистить мягкой щеткой.

- 1 Развинтите трехэлементные соединители (I) и слейте воду из устройства.
- 2 Отвинтите крышку (N) и вытяните ее немного вместе с лампой. Аккуратно выньте лампу из патрона (K). Выкрутив лампу, аккуратно вытащите ее из кварцевой трубки. Будьте предельно осторожны, эти части очень хрупкие.
- 3 Аккуратно выньте кварцевую трубку (M) с помощью большой плоской отвертки (см. рис. 3). Не прикладывайте силу!
- 4 Очистите кварцевую трубку подходящим чистящим средством. Рекомендуем использовать чистящие средства на основе лимонной кислоты. Во избежание образования царапин при очистке пользуйтесь только мягкой тканью.
- 5 При установке кварцевой трубки в корпус обратите внимание на правильность положения уплотнительных колец (P) и аккуратно вставьте конец кварцевой трубки во входное отверстие (Q) (см. рис. 4). Не прикладывайте силу!
- 6 Для замены медного элемента (U) (см. рис. 3) отвинтите защитную крышку (R) соединителя (S) отверткой и отключите провода от соединителя. Затем отверните резьбовую крышку (T) внизу устройства. Аккуратно вытащите медный элемент при помощи большой плоской отвертки (см. рис. 3). Не прикладывайте силу! Вставьте новый медный элемент в устройство и подключите провода к соединителю (см. рис. 5). Проследите за тем, чтобы цвета проводов совпадали: голубой с голубым, коричневый с коричневым. Затем затяните винты соединителя. Установите на место защитную крышку соединителя. Убедитесь, что черные оболочки обоих кабелей вставлены достаточно глубоко в соединитель, и плотно заверните крышку.
- 7 Прежде чем демонтировать новый корпус или электрический блок, внимательно прочтите главу "Установка и демонтаж". Электрический блок устройства располагается в пульте управления (W) устройства. Пульт загерметизирован и вскрытию не подлежит. Для замены электрического блока необходимо снять весь пульт управления и отсоединить провода от устройства (см. рис. 1 и 5). Отверните верхнюю крышку (N) и аккуратно снимите патрон с лампы. Сохраняйте все освобожденные детали, например, от заземления и т.п., поскольку они

не входят в комплект поставки нового корпуса или электрического блока. Если при подключении возникнут сомнения, обратитесь к опытному специалисту по установке.

Ионизаторы Blue Lagoon UV-C выпускаются следующих типов:

Ионизатор Blue Lagoon UV-C 40000 литров / 40 Вт (230 В; 50/60 Гц), артикул B200002

Ионизатор Blue Lagoon UV-C 75000 литров / 75 Вт (230 В; 50/60 Гц), артикул B200003

Технические характеристики	40000 л	75000 л
• Лампа TUV UV-C	40 Вт	75 Вт
• Мощность излучения UV-C (Вт)	15 Вт	25 Вт
• Объем бассейна (л)	40000 л	70000 л
• Максимальная пропускная способность	20000 л/ч	25000 л/ч
• Максимальное содержание меди	0.7 ppm	0.7 ppm
• Максимальное давление	2 бар	2 бар
• Максимальная температура	50°C	50°C
• Минимальная температура	0°C	0°C
• Присоединительный размер	Ø 63 мм	Ø 63 мм
• Длина устройства	100 см	100 см

9 ШАГОВ - КАК ПРИВЕСТИ БАССЕЙН В ИДЕАЛЬНОЕ СОСТОЯНИЕ С ПОМОЩЬЮ ИОНИЗАТОРА

1. Ударная обработка:

Если бассейн не новый, профильтровать и провести обработку воды ударной дозой хлора (5 ppm) в течение 3-5 дней подряд.

2. Кислотно-щелочной баланс:

Показатель кислотности pH воды в бассейне должен находиться в интервале 7,0- 7,6. Проверяйте pH еженедельно.

3. Общая минерализация:

Общая минерализация (TDS) воды должна составлять 750-1500 ppm.

4. Циануровая кислота (стабилизатор):

Концентрация должна находиться в диапазоне 0-30 ppm.

5. Общая щелочность:

Оптимальный диапазон общей щелочности 80-120 ppm (обычно достигается автоматически при правильном pH)

6. Кальциевая жесткость:

Оптимальный диапазон 225-375 ppm.

7. Установите ионизатор:

Установите ионизатор в соответствии с инструкциями изготовителя.

8. Содержание ионов меди (оптимальный диапазон 0,4 – 0,7 ppm):

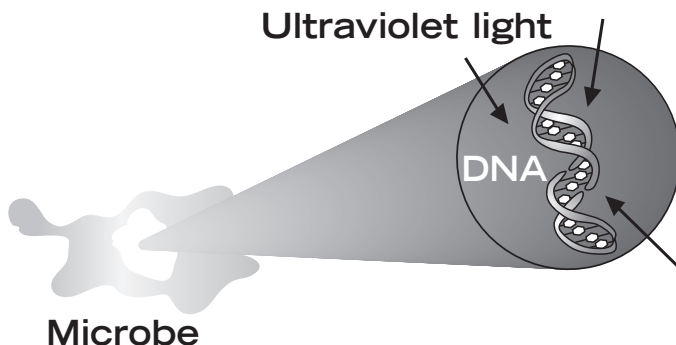
Запустите ионизатор и насосную систему и дождитесь, когда будет достигнуто оптимальное содержание ионов меди (примерно 2 недели). Отрегулируйте время работы насоса и подачу меди ионизатором, чтобы поддерживать содержание ионов меди в диапазоне 0,4 – 0,7 ppm (комплект для анализа на ионы меди обычно поставляется с ионизатором).

9. Готово!!

Теперь, когда вы отрегулировали подачу ионов меди в соответствии с продолжительностью работы насоса, вы можете спокойно наслаждаться водой в вашем бассейне, понимая, что она является ВЕЛИКОЛЕПНЫМ рубежом защиты от бактерий, вирусов, грибов, дрожжей и всех ВИДОВ ВОДОРОСЛЕЙ.

Условия гарантии

Приобретя наше устройство, Вы сделали правильный выбор. Устройство собрано с максимальной тщательностью и в соответствии со всеми применимыми нормативами по безопасности. Для обеспечения качества поставщик использует только высококачественные материалы. Поставщик предоставляет гарантию на материалы и сборку сроком 2 года с даты покупки. Гарантия не распространяется на лампу и кварцевую трубку. Гарантийные претензии принимаются только при возврате изделия с предоплаченными почтовыми расходами с приложением подлинника чека об оплате. Претензии по гарантии не принимаются в случае неправильной установки или эксплуатации, неверного использования, несоблюдения нормативов безопасности, ненадлежащего технического обслуживания, повреждений или несанкционированной модификации. В случае гарантийных претензий поставщик оставляет за собой право либо отремонтировать устройство, либо заменить его полностью по своему усмотрению. Гарантия не распространяется на косвенный ущерб. Претензии по повреждениям при транспортировке принимаются только в случае, если повреждения обнаружены при доставке и подтверждены перевозчиком или почтовой службой. В этом случае претензии необходимо адресовать перевозчику или почтовой службе.



How UV-C works

The molecular structure of the DNA is broken down rendering the microbe harmless

Recycling informatie

Het symbool van de afvalbak op dit product geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet met het reguliere vuilnis mag worden aangeboden, maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte collectiepunten moet worden aangeboden voor recycling. Als alternatief kunt u het product ook aanbieden op het adres waar het is gekocht op het moment dat u een nieuw product koopt. Maar dit mag alleen op basis van 1 op 1. Een gescheiden afvalcollectie is beter voor het milieu en het helpt om door recycling de grondstoffen weer opnieuw te gebruiken. Elke andere manier van afval- verwerking met betrekking op dit product is strafbaar.

NL



Information de recyclage

Le symbole du container barre sur le produit veut dire que le appareil doit être recyclé séparé. Le utilisateur, à la fin du vie de le appareil, doit ramener le appareil à un centre de recyclage des appareils électrique. Une alternative est de le ramener à le vendeur sur le moment de une achat de une nouvelle produit, sur le base 1 sur 1. Une recyclage alternative est très saine pour le environnement, et aide à une recyclage de matériel, une autre méthode de jeter le appareil est illégal, et sera puni par la loi.

F

Informationen das Recyclage

Das Kennzeichen auf die Packung bedeutet dass es getrennt, von normales Müll gesammelt werden muss, wenn das Gerät nicht mehr nutzbar ist. Wenn das Produkt kaputt ist soll der Besitzer es zu ein Sammelpunkt für elektrische Haushaltgeräte bringen. Oder wenn der Besitzer ein neues Gerät kaufen möchte kann Er/Sie das alte Gerät beim Verkäufer hinterlassen, nur 1 um 1 austauschbar. Getrenntes sammlung ist Umwelt freundlich und hilft dazu die alte Materialien neu nutzbar zu machen. Jeder andere / sonstige weise von sammeln ist nicht rechtsgültig.

D

Recycle information

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycle of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.

GB

